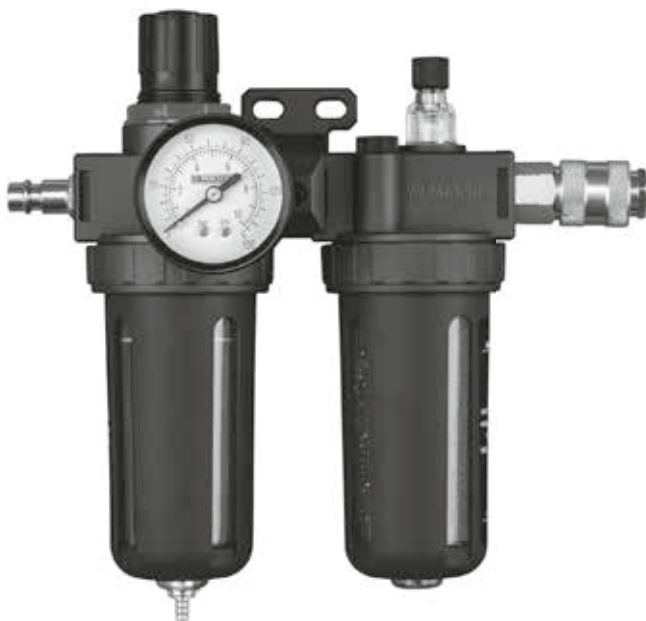




AIR FILTER REGULATOR & LUBRICATOR PDWE 8 B2

(DK)

LUFTBEHANDLINGSENHED

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(NL) (BE)

PERSLUCHT-ONDERHOUDSEENHEID

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

UNITÉ DE MAINTENANCE PNEUMATIQUE

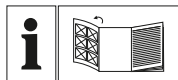
Traduction des instructions d'origine

(DE) (AT) (CH)

DRUCKLUFT-WARTUNGSEINHEIT

Originalbetriebsanleitung

IAN 365023_2204



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

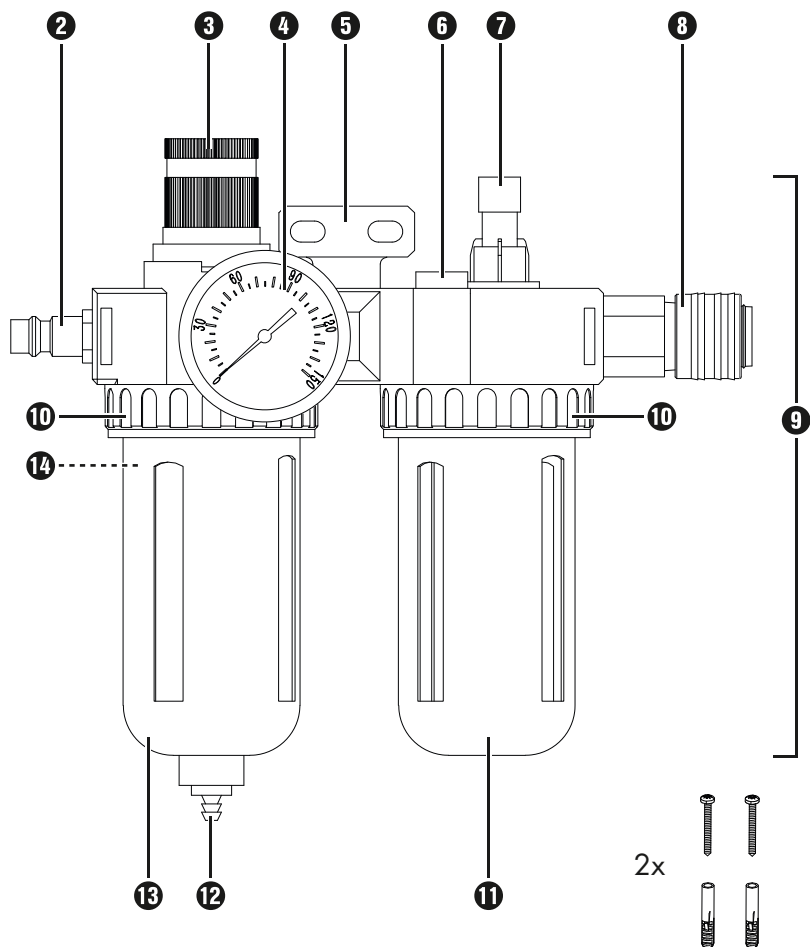
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

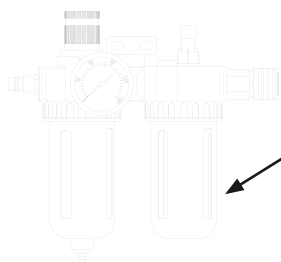
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	1
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	11
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	21
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	31

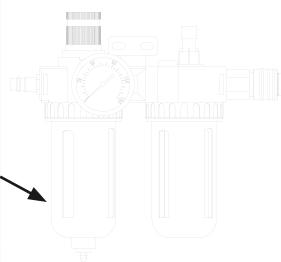
A



B



C



Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Forskriftsmæssig anvendelse	2
Udstyr	2
Pakkens indhold	2
Tekniske data	2
Generelle sikkerhedsanvisninger for trykluftprodukter	3
Sikkerhedsanvisninger for brug af trykluftudstyr	3
Brugersikkerhed	4
Forbudte anvendelsesområder	4
Vigtig anvisning	4
Før ibrugtagning	4
Installation	4
Fyldning af tågesmører	5
Ibrugtagning	5
Indstilling af driftstryk	6
Filterenhed	6
Aftapning af kondensat via dræventilen	6
Tågesmører	7
Vedligeholdelse og rengøring	7
Bortskaffelse	8
Garanti for Kompernass Handels GmbH	8
Service	10
Importør	10

LUFTBEHANDLINGSENHED PDWE 8 B2

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad alle dokumenter til produktet følge med, hvis du giver det videre til andre.

Forskriftsmæssig anvendelse

Trykluftbehandlingsenhedens formål er at smøre tryklufften til trykluftværktøjerne og samtidig bortfiltrere kondensat fra tryklufften. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning, så du altid kan finde den igen. Lad altid vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre. Enhver anvendelse, som afviger fra den forskriftsmæssige anvendelse, er forbudt og potentielt farlig. Skader som følge af manglende overholdelse eller misbrug er ikke dækket af garantien og falder ikke ind under producentens ansvarsområde. Produktet er designet til hjemmebrug og må ikke anvendes kommercielt eller industrielt.

Symboler på trykluftværktøjet

	Før ibrugtagning skal betjeningsvejledningen læses.
	Bær støvmaske.
	Bær øjenbeskyttelse.
	Bær høreværn.
	Bær beskyttelseshandsker

Udstyr

- ❶ Filterenhed
- ❷ Tilslutningsnippel (formonteret)
- ❸ Trykluftregulator
- ❹ Trykluftmanometer
- ❺ Vægholder
- ❻ Oliepåfyldningsindløb
- ❼ Oliegennemløbsskrue
- ❽ Lynkobling
- ❾ Tågesmører
- ❿ Lukkering
- ⓫ Beholder til trykluftolie
- ⓫ Dræventil
- ⓫ Kondensatbeholder
- ⓫ Filterindsats

Pakkens indhold

- 1 luftbehandlingsenhed inklusive tilslutninger
- 1 montage tilbehør (2 x montageskruer, 2 x dyvler)
- 1 betjeningsvejledning

Tekniske data

- Arbejdsstryk maks. 8 bar
- Olie Egnet kompressorolie



Generelle sikkerhedsanvisninger for trykluftprodukter

⚠ ADVARSEL!

- ▶ LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGEN OMHYGGEELIGT IGENNEM FØR BRUGEN. DEN ER EN DEL AF PRODUKTET OG SKAL ALTID VÆRE TILGÆNGELIG!
- På typeskiltet er anført alle tekniske data for denne trykluftbehandlingsenhed, så du kan orientere dig om produktets tekniske egenskaber.
- Dette produkt kan bruges af personer fra 16 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og forstår de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- I forbindelse med en kompressor sørger trykluftbehandlingsenheden for vedligeholdelse og pleje (f.eks. filtrering, smøring og regulering) af dine trykluftværktøjer. Trykluftbehandlingsenheden må udelukkende anvendes sammen med en trykluftkompressor. Under anvendelse af produktet skal du overholde de maksimale trykluftværdier for de tilsluttede værktøjer og kontrollere disse flere gange i løbet af anvendelsen. Dette produkt er udelukkende beregnet til privat anvendelse. Trykluftbehandlingsenheden må udelukkende anvendes forskriftsmæssigt. Enhver anden eller afvigende anvendelse er forbudt!
- En del af den forskriftsmæssige anvendelse består også i overholdelse af sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen samt montagevejledningen. Producenten eller forhandleren er ikke ansvarlig for skader, der skyldes ikke-forskriftsmæssig anvendelse eller forkert betjening.

- Kun tilbehør som er egnet til dette produkt må anvendes. Personer, som anvender trykluftbehandlingsenheden og udfører evt. vedligeholdelsesarbejder, er forpligtet til at gøre sig fortrolige med den. Endvidere skal de være informeret om potentielle farer. De gældende ulykkesforebyggende forskrifter skal overholdes korrekt og samvittighedsfuldt.
- Eventuelle ændringer på trykluftbehandlingsenheden ophæver producentens ansvar for dermed forbundne skader.

Sikkerhedsanvisninger for brug af trykluftudstyr

⚠ FARE FOR PERSONSKADER!

- ▶ Afbryd trykluftforsyningen før værktøjsskift, justering og vedligeholdelse.
- ▶ Ved frakobling af en tilslutning skal trykluftslangen altid holdes godt fast med hænderne. Hvis trykluftslangen giver et svirpende tilbageslag, er der fare for personskader.
- Trykluftbehandlingsenheden skal installeres, før den kan tages sikkert i brug. En stabil vægflade er velegnet til montage (ved skruemontering).
- Det anbefales kun at bruge de smøremidler, som er specificeret af producenten.
- Overskrid aldrig trykluftbehandlingsenhedens angivne maksimale trykværdier.
- Trykluftbehandlingsenheden må kun tilsluttes til en trykluftkilde, som ikke overskrider driftstrykket på 8 bar.
- Anbring ikke trykluftledninger i nærheden af varme, olie og skarpe kanter.
- Trykluftbehandlingsenheden må kun drives i forbindelse med en trykluftkompressor. Anvendelse af andre trykluftkilder, f.eks. en trykluftflasker, er forbudt. Der er fare for brand og/eller eksplosion.
- Sørg for at holde børn og personer med nedsatte fysiske eller mentale evner væk fra trykluftbehandlingsenheden og trykluftværktøjer tilsluttet til denne.

- Der må udelukkende anvendes originale reservedele til reparation. Uoriginale reservedele kan føre til alvorlige skader.
- Ved gennemførelse af service-, justerings- og reparationsarbejder skal trykluftbehandlingsenheden altid først kobles fra tryklufforsyningen.
- Det er forbudt at foretage ændringer på trykluftbehandlingsenheden.
- Brug kun trykluftbehandlingsenheden, når den er i fejlfri tilstand. I tvivlstilfælde skal du rådføre dig med en specialist før anvendelsen.
- Lad kun reparationer udføre af kvalificerede fagfolk.

Brugersikkerhed

- Afprøv alle trykluftværktøjer før enhver anvendelse.
Brug aldrig trykluftbehandlingsenheden med et højere driftstryk end specificeret i de tekniske data. Før du tilslutter dine trykluftværktøjer til trykluftbehandlingsenheden skal du først sikre dig, at denne er korrekt og sikkert tilsluttet.

Forbudte anvendelsesområder

- Brug ikke denne trykluftbehandlingsenhed i eksplosionsfarlige omgivelser. Undgå at arbejde i miljøer hvor der forefindes stoffer såsom let antændelige gasser, væsker samt maling- og støvtåger. Disse stoffer kan blive antændt ved kontakt med meget varme overflader på trykluftværktøjet.

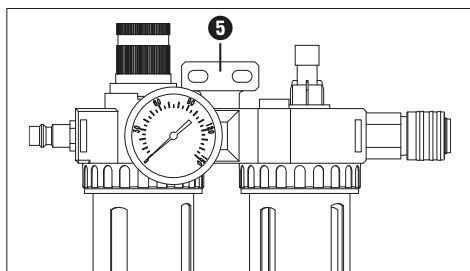
Vigtig anvisning

- Brug ikke trykluftbehandlingsenheden i forbindelse med trykluftværktøjer, som ikke må anvende behandlet trykluft (f.eks. fedtpresser, sandblæsningsudstyr, dækpumper mv.).

Før ibrugtagning

Installation

- OBS!: For at minimere potentielle person- eller materialeskader er det nødvendigt, at trykluftbehandlingsenheden monteres på en egnet vægflade før første ibrugtagning. Sørg for at trykluftbehandlingsenheden monteres stabilt og vandret.
- Ved vægmontering skal du bruge vægbeslaget 5 til markering på væggen og til skruing med det medfølgende monteringsmateriale (se leveringsomfang, se fig. D).

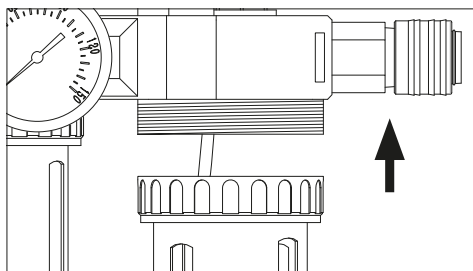


(Fig. D)

Fyldning af tågesmører

⚠ OBS!

- Sørg for at trykluftbehandlingsenheden er koblet fra trykluftkilden, før oliebeholderen ⑪ fyldes eller løsnes.
- ◆ Afmonter oliebeholderen ⑪ ved at dreje låseringen ⑩ med uret (se fig. E). Fyld oliebeholderen ⑪ med en passende kompressorolie op til markeringen max. (se fig. B).
- ◆ Derefter tilspændes oliebeholderen ⑪ kun manuelt (uden værktøj) i retning mod uret.



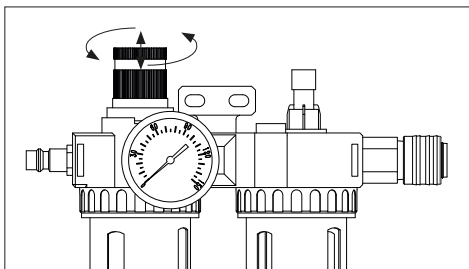
(Fig. E)

Ibrugtagning

⚠ OBS!

- Sørg for at den tilsluttede trykluftledning er ren og oliefri for at kunne anvende trykluftbehandlingsenheden forskriftsmæssigt. Sørg endvidere for at trykluftsystemet er trykløst. For at minimere tryktab er det en fordel at holde trykluftledningerne så korte som muligt.
- ◆ Forbind trykluftbehandlingsenheden med trykluftkilden.
- ◆ Først løsnes fikseringen ved at trække trykluftregulatoren ③ opad (se fig. F).

- ◆ Derefter sættes trykluftregulatoren ③ på laveste trin ved at dreje den mod uret. De ønskede overtages, ved at trykluftregulatoren ③ trykkes nedad.
- ◆ Tilslut værktøjets tryklufforsyningsledning til trykluftbehandlingsenhedens lynkobling ⑧ (på højre side - udgang). En trekant "▴" på produktets overflade angiver trykluftens flowretning.
- ◆ Tilslut trykluftkildens tryklufforsyningsledning til trykluftbehandlingsenhedens tilslutningsnippel ② (på venstre side - indgang). Direkte på indgangen er der på overfladen en trekant "▴", der angiver trykluftens flowretning.



(Fig. F)

- ◆ Før ibrugtagning af trykluftbehandlingsenheden kontrolleres trykluftens flowretning ved hjælp af markeringen "▴" på overfladen. Ved forkert montage produceres der ikke tilstrækkeligt tryk.

Indstilling af driftstryk

Efter tilslutning af trykluftbehandlingsenheden til en trykluftkilde kan det ønskede driftstryk indstilles ved hjælp af trykluftregulatoren ③.

Trykluftkildens anvendte arbejdsdruk vises på trykluftmanometeret ④.

- ◆ Først løsnes fikseringen ved at trække trykluftregulatoren ③ opad (se fig. F).
- ◆ Ved at dreje mod uret reducerer man trykket. Ved at dreje med uret øger man trykket.
- ◆ Aflæs det indstillede tryk på trykluftmanometeret ④.
- ◆ Fasthold indstillingen ved at trykke trykluftregulatoren ③ nedad.

BEMÆRK

- Vær opmærksom på at det maksimalt mulige driftstryk for trykluftbehandlingsenheden og det anvendte trykluftværktøj ikke må overskrides.

Filterenhed

Filterenheden ① er forbundet med trykluftregulatoren ③. Det maksimale driftstryk udgør 8 bar og kan reguleres fra 0,5 til 8 bar. Filterenheden ① anvendes til bortfiltrering af kondensat, som opsamles i kondensatbeholderen ⑬.

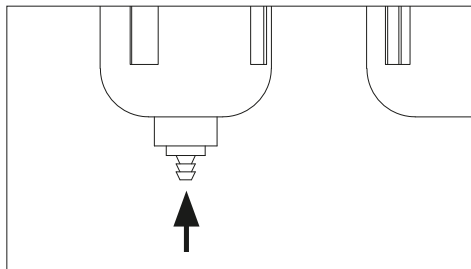
Kondensatbeholderens fyldningsgrad kan kontrolleres via de gennemsigtige overflader (se fig. C). Det opsamlede kondensat kan aftappes via dræventilen ⑫.

Aftapning af kondensat via dræventilen

Sørg for at trykluftbehandlingsenheden er monteret vandret, således at kondensatet også opsamles vandret i kondensatbeholderen ⑬. Anvendelse af filterenheden ① uden monteret kondensatbeholder ⑬ er forbudt.

BEMÆRK

- Sørg for at trykluftbehandlingsenheden er koblet fra trykluftkilden, før kondensatbeholderen ⑬ tømmes. Ellers kan det opsamlede kondensat sprøjte ukontrolleret ud.
- Dræventilen ⑫ åbner sig, så snart den kobles fra tryklufften.
- Anvend en passende beholder til aftapning af det opsamlede kondensat fra kondensatbeholderen ⑬.
- ◆ Tryk nedefra mod dræventilen ⑫ (se fig. G), hvorved den åbnes og kondensatet løber ned i beholderen.



(Fig. G)

Tågesmører

Tågesmøreren **9** er forbundet med filterenheden **1**. Dens funktion er at smøre den filtrerede trykluft, som transporteres i retning mod trykluftværktøjet.

Fyldningsgraden for oliebeholderen **11** (integreret i tågesmøreren) kan kontrolleres via de gennemsigtige overflader. Brug kun olie, der er velegnet til denne trykluftbehandlingsenhed (se ovenfor).

- ◆ Drej oliegennebløbskruen **7**, som er monteret på skueglasset, i retning med uret ("–") for at reducere den nødvendige mængde olie. Drej den mod uret ("+") for at øge oliemængden.
- ◆ Det integrerede skueglas giver mulighed for en løbende kontrol af den filtrerede trykluft.
- ◆ Til påfyldning af olie skrues skruen på oliepåfyldningsindløbet **6** af med en passende unbrakonøgle. Fyld beholderen ved hjælp af en passende trag, og tilspænd derefter skruen igen med unbrakonøglen.

Fejl	Årsager	Løsning
Utilstrækkelig smøring.	Oliegennebløbskruen 7 er drejet for langt i retningen ("–").	Forøg oliemængden
	Trykluftoliemængden er for lav, dvs. under den minimale fyldningsgrad.	Hæld mere olie i oliebeholderen 11 . Vær opmærksom på maksimal fyldningsgrad.
Trykluffens driftstryk er for svagt.	Trykregulatoren 3 er lukket for meget.	Forøg trykket.

Vedligeholdelse og rengøring



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Før der udføres vedligeholdelsesarbejder, skal maskinen kobles fra tryklufforsyningen.

BEMÆRK

- Af hensyn til fejlfri funktion og overholdelse af sikkerhedskravene skal trykluftbehandlingsenheden jævnligt vedligeholdes og efterses. Ukorrekt og forkert drift kan føre til svigt og skader på produktet.
- Brug aldrig skrappe og/eller skurende rengørings- eller opløsningsmidler. Disse kan beskadige plastdelene på trykluftbehandlingsenheden.
- Sørg for at der aldrig kommer vand ind i tågesmørers indre.
- Sørg for at huset og trykluftbehandlingsenhedens indre holdes fri for støv og smuds. Det gøres ved med jævne mellemrum at aftørre trykluftbehandlingsenheden med en ren klud.
- Rengør trykluftbehandlingsenheden samt tilslutningerne med jævne mellemrum med en fugtig klud.
- Tøm trykluftbehandlingsenhedens beholder med jævne mellemrum. Det gøres ved at trykke dræventilen **12** (se fig. G) på undersiden opad. Af hensyn til sikkerheden skal trykluftbehandlingsenheden først gøres trykløs. Trykluftbehandlingsenheden kobles fra trykluffkilden. Dræventilen **12** åbner sig, så snart den kobles fra tryklufften.

Bortskaffelse

Smid ikke produktet ud sammen med husholdningsaffaldet!

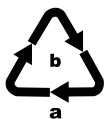


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl.

Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes.

Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiperioden gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 365023_2204 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 365023_2204.

Service

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 365023_2204

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction.....	12
Utilisation conforme à l'usage prévu	12
Équipement.....	12
Matériel livré	12
Caractéristiques techniques	12
Avertissements de sécurité généraux pour les outils pneumatiques.....	13
Consignes de sécurité pour l'utilisation d'appareils à air comprimé	13
Sécurité de l'utilisateur.....	14
Domaines d'application interdits.....	14
Remarque importante	14
Avant la mise en service	14
Installation	14
Remplissage de l'unité de brumisation d'huile	15
Mise en service	15
Réglage de la pression de travail.....	16
Unité filtrante	16
Vidange du condensat par la vanne de purge	16
Unité de brumisation d'huile.....	17
Maintenance et nettoyage.....	17
Recyclage	18
Garantie de Kompernass Handels GmbH	18
Service après-vente	19
Importateur.....	19

UNITÉ DE MAINTENANCE PNEUMATIQUE PDWE 8 B2

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le conditionneur d'air comprimé permet d'huiler l'air comprimé pour les outils à air comprimé et retient en même temps le condensat présent dans l'air comprimé. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez soigneusement ce mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents. Toute utilisation qui diverge de l'utilisation conforme est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages engendrés par le non-respect ou une utilisation non conforme ne sont pas pris en charge par la garantie et le fabricant ne saurait en être tenu responsable. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial ou industriel.

Symboles sur l'outil à air comprimé

	Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service.
	Portez un masque anti-poussières.
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection auditive.
	Portez des gants de protection

Équipement

- ❶ Unité filtrante
- ❷ Embout mâle (prémonté)
- ❸ Régulateur de pression
- ❹ Manomètre pour air comprimé
- ❺ Support mural
- ❻ Orifice de rajout d'huile
- ❼ Vis de passage de l'huile
- ❽ Raccord rapide
- ❾ Unité de brumisation d'huile
- ❿ Anneau de fermeture
- ⓫ Ballon d'huile pour air comprimé
- ⓬ Vanne de purge
- ⓭ Ballon collecteur de condensat
- ⓮ Cartouche filtrante

Matériel livré

- 1 unité de maintenance pneumatique
- 1 accessoires de montage
(2x vis de montage, 2x chevilles)
- 1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Pression de service	max. 8 bars
Huile	huile adaptée pour compresseurs



Avertissements de sécurité généraux pour les outils pneumatiques

AVERTISSEMENT !

- VUEILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT CONSTAMMENT ÊTRE DISPONIBLE !
- La plaque signalétique comprend toutes les données techniques du conditionneur d'air comprimé. Veuillez vous informer sur les caractéristiques techniques de cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes à partir de 16 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans surveillance.
- Utilisé avec un compresseur, le conditionneur d'air comprimé permet de maintenir et d'entretenir (filtre, huiler, régler) vos outils à air comprimé. Utilisez le conditionneur d'air comprimé uniquement avec un compresseur pneumatique. Lorsque vous utilisez l'appareil, surveillez régulièrement les pressions maximales de l'air comprimé des outils branchés et contrôlez-les plusieurs fois tout au long de l'utilisation. Ce produit est uniquement destiné à une utilisation privée. Utilisez le conditionneur d'air comprimé uniquement pour l'utilisation prévue. Toute autre utilisation est interdite !

- Le respect des consignes de sécurité contenues dans le mode d'emploi ainsi que de la notice de montage fait également partie d'une utilisation conforme à celle prévue. Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour des dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou contraire à celle prévue.
- Utiliser uniquement des accessoires adaptés à ce produit. Les personnes utilisant le conditionneur d'air comprimé et réalisant le cas échéant sa maintenance s'engagent à se familiariser avec l'appareil. Elles doivent par ailleurs être informées des risques potentiels. Les règles de prévention des accidents doivent être respectées consciencieusement.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas de modification du conditionneur d'air comprimé et de dommages conséquents.

Consignes de sécurité pour l'utilisation d'appareils à air comprimé

RISQUE DE BLESSURES !

- Avant d'effectuer un changement d'outil, un réglage et des travaux de maintenance, débranchez l'alimentation en air comprimé.
- Lorsque vous démontez un raccord, tenez toujours fermement le tuyau à air comprimé dans vos mains. Vous risquez en effet de vous blesser lorsque le tuyau à air comprimé se détache brusquement.
- Avant de mettre le conditionneur d'air comprimé en service, il faut l'installer. Prévoir un mur stable pour le montage (par exemple avec des vis).
- Il est recommandé d'utiliser uniquement les lubrifiants définis par le fabricant.
- Ne jamais dépasser les valeurs de pression maximales indiquées pour le conditionneur d'air comprimé.
- Relier le conditionneur d'air comprimé uniquement à une source d'air comprimé dont la pression de service ne dépasse pas 8 bar.

- Ne placez pas les conduites d'air comprimé à proximité de sources de chaleur, d'huile et de bords coupants.
- Le conditionneur d'air comprimé doit uniquement être utilisé avec un compresseur pneumatique. Il est interdit d'utiliser d'autres sources d'air comprimé, telles que, notamment, une bouteille d'air comprimé. Cela représente un risque d'incendie et/ou d'explosion.
- Veillez à tenir le conditionneur d'air comprimé et les outils à air comprimés raccordés éloignés des enfants et de toute personne avec des capacités physiques ou psychiques réduites.
- Lorsque vous effectuez des réparations, utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Des pièces de rechange qui ne sont pas d'origine risquent de provoquer de graves dommages.
- Avant d'effectuer des travaux de maintenance, de réglage ou de réparation, débranchez toujours le conditionneur d'air comprimé de l'alimentation en air comprimé.
- Il est interdit d'apporter des modifications au conditionneur d'air comprimé.
- N'utilisez le conditionneur d'air comprimé que s'il est en parfait état de fonctionnement. En cas de doute, demandez conseil à un spécialiste avant l'utilisation.
- Ne faites effectuer les réparations que par des spécialistes qualifiés.

Sécurité de l'utilisateur

- Testez l'outil à air comprimé utilisé avant toute utilisation.
N'utilisez jamais le conditionneur d'air comprimé à une pression de service supérieure à celle indiquée dans les données techniques. Avant de brancher vos outils à air comprimé au conditionneur d'air comprimé, vérifiez qu'ils sont branchés correctement et de manière sûre.

Domaines d'application interdits

- N'utilisez pas le conditionneur d'air comprimé dans un environnement explosif. Évitez de travailler dans des environnements comportant des substances telles que gaz et liquides inflammables, nuages de peinture et de poussière. Au contact des surfaces très chaudes de l'appareil à air comprimé, ces substances peuvent s'enflammer.

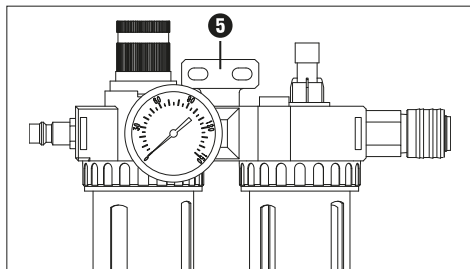
Remarque importante

- N'utilisez pas le conditionneur d'air comprimé avec des appareils à air comprimé ne devant pas utiliser d'air comprimé préparé (par ex. pistolets graisseurs, sableuses, tires de gonflage, etc.).

Avant la mise en service

Installation

- ATTENTION: Afin de réduire les éventuels risques de blessures ou de dégâts matériels, il est indispensable de monter le conditionneur d'air comprimé sur un mur adapté avant la première mise en service. Veillez à ce que le montage du conditionneur d'air comprimé soit stable et horizontal.
- Pour le montage mural, utilisez le support mural ⑤ pour le marquage au mur et pour effectuer les vissages avec le matériel de montage fourni (voir le champ d'application). (voir fig. D)

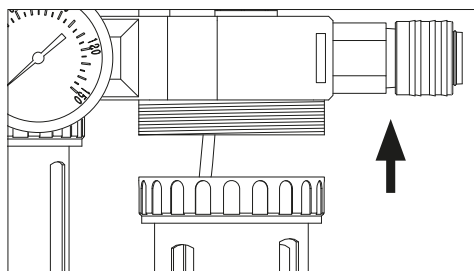


(Fig. D)

Remplissage de l'unité de brumisation d'huile

⚠ ATTENTION !

- ▶ Avant de remplir ou de démonter le ballon d'huile ⑪, débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé.
- ◆ Enlevez le ballon d'huile ⑪ en tournant l'anneau de fermeture ⑩ dans le sens horaire (voir fig. E). Remplissez le ballon d'huile ⑪ avec une huile pour compresseurs jusqu'à la marque max (voir fig. B).
- ◆ Tournez ensuite le ballon d'huile ⑪ à la main uniquement (sans outil) dans le sens antihoraire pour le serrer.

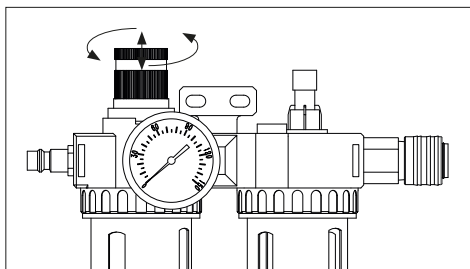


(Fig. E)

Mise en service

⚠ ATTENTION !

- ▶ Veillez à ce que la conduite d'air comprimé raccordée soit propre et sans huile afin de pouvoir utiliser correctement le conditionneur d'air comprimé. Veillez également à ce que le système d'air comprimé se trouve hors pression. Pour réduire les pertes de pression, il est conseillé d'utiliser des conduites d'air comprimé le plus courtes possible.
- ◆ Branchez le conditionneur d'air comprimé à la source d'air comprimé.
- ◆ Défaitez d'abord le mécanisme d'arrêt en tirant le régulateur de pression ③ vers le haut (voir fig. F).
- ◆ Tournez le régulateur de pression ③ dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il atteigne le niveau le plus bas. Abaissez le régulateur de pression ③ pour valider les réglages effectués.
- ◆ Raccordez la conduite d'arrivée d'air comprimé, de l'outil à brancher, au raccord rapide ⑧ (sur le côté droit - sortie) du conditionneur d'air comprimé. Un triangle »►« sur la surface de l'appareil indique le sens d'écoulement de l'air comprimé.
- ◆ Fermez la conduite d'arrivée d'air comprimé de la source d'air comprimé au niveau de l'embout mâle ② (sur le côté gauche - entrée) du conditionneur d'air comprimé. Directement sur l'entrée se trouve sur la surface un triangle »►« qui indique le sens d'écoulement de l'air comprimé.
- ◆ Avant la mise en service du conditionneur d'air comprimé, vérifiez le sens du débit de l'air comprimé avec le marquage »►« sur la surface. Si le montage n'est pas correct, une pression insuffisante sera alors produite.



(Fig. F)

Réglage de la pression de travail

Une fois le conditionneur d'air comprimé branché à une source d'air comprimé, vous pouvez régler la pression de travail souhaitée au moyen du régulateur de pression ③.

La pression de service appliquée de la source d'air comprimé est affichée sur le manomètre d'air comprimé ④.

- ◆ Défaitez d'abord le mécanisme d'arrêt en tirant le régulateur de pression ③ vers le haut (voir fig. F).
- ◆ Tournez dans le sens antihoraire pour réduire la pression. Tournez dans le sens horaire pour augmenter la pression.
- ◆ Vous pouvez lire la pression réglée sur le manomètre pour air comprimé ④.
- ◆ Abaissez le régulateur de pression ③ pour valider le réglage.

REMARQUE

- Veillez à ne jamais dépasser la pression de service maximale autorisée pour le conditionneur d'air comprimé et pour l'outil à air comprimé utilisé.

Unité filtrante

L'unité filtrante ① est branchée au régulateur de pression ③. La pression de travail maximale est de 8 bars et la pression de service est réglable entre 0,5 à 8 bars. L'unité filtrante ① permet de filtrer le condensat et le stocke dans le ballon collecteur de condensat ⑬.

Vous pouvez contrôler le niveau de remplissage du condensat à travers les surfaces transparentes (voir fig. C). Vous pouvez vider le condensat accumulé par la vanne de purge ⑫.

Vidange du condensat par la vanne de purge

Veillez à ce que le montage du conditionneur d'air comprimé soit à l'horizontale pour que le condensat puisse également être stocké horizontalement dans le ballon collecteur de condensat ⑬.

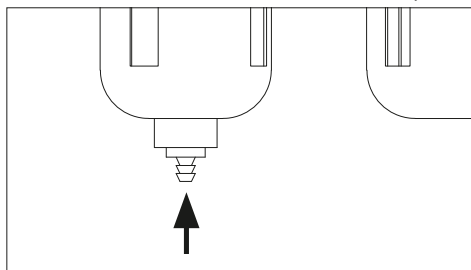
Il est interdit d'utiliser l'unité filtrante ① si le ballon collecteur de condensat ⑬ n'est pas monté.

REMARQUE

- Avant de purger le ballon collecteur de condensat ⑬, débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé. Sans quoi le condensat accumulé risque de gicler de manière incontrôlée.
- La vanne de purge ⑫ s'ouvre dès qu'elle est débranchée de l'air comprimé.

- Pour vider le condensat accumulé dans le ballon collecteur de condensat ⑬, utilisez un récipient adapté.

- ◆ Exercez une pression depuis le bas sur la vanne de purge ⑫ (voir fig. G), qui s'ouvre alors pour laisser s'écouler le condensat dans le récipient.



(Fig. G)

Unité de brumisation d'huile

L'unité de brumisation d'huile **9** est branchée à l'unité filtrante **1**. Elle permet d'huiler l'air comprimé filtré transporté vers l'outil à air comprimé.

Vous pouvez contrôler le niveau de remplissage du ballon d'huile **11** (intégré dans l'unité de brumisation d'huile) à travers les surfaces transparentes. Utilisez uniquement une huile adaptée à ce conditionneur d'air comprimé (voir ci-dessus).

- ◆ Tournez la vis de passage d'huile **7** se trouvant sur le verre-regard dans le sens horaire (» - «) afin de réduire la quantité d'huile requise. Tournez-la dans le sens antihoraire (» + «) pour augmenter la quantité d'huile.
- ◆ Le verre-regard intégré permet un contrôle permanent de l'air comprimé filtré.
- ◆ Pour rajouter de l'huile, tournez la vis de l'orifice de rajout d'huile **6** à l'aide d'une clé Allen adaptée. Utilisez un entonnoir adapté pour remplir le ballon et resserrez ensuite la vis à l'aide de la clé.

Panne	Cause	Solution
La lubrification est insuffisante.	La vis de passage de l'huile 7 est trop serrée dans le sens (" - ").	Augmentez le débit d'huile
	La quantité d'huile pour air comprimé est trop faible, c'est-à-dire en dessous du niveau minimum de remplissage.	Rajoutez de l'huile dans le ballon d'huile 11 . Respectez la quantité maximale de remplissage.
La pression de service de l'air comprimé est trop faible.	Le régulateur de pression 3 est trop fermé.	Augmentez la pression.

Maintenance et nettoyage



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant les travaux de maintenance, débranchez l'appareil du réseau d'air comprimé.

REMARQUE

- La maintenance et les réparations du conditionneur d'air comprimé doivent être effectuées régulièrement afin d'en garantir le bon fonctionnement ainsi que le respect des consignes de sécurité. Toute utilisation non conforme et incorrecte risque d'endommager l'appareil et de causer des pannes.
- N'utilisez jamais de détergents ou de solvants agressifs et/ou abrasifs. Cela risquerait d'endommager les composants en plastique du conditionneur d'air comprimé.
- Veillez à ce que l'eau ne pénètre jamais à l'intérieur du conditionneur d'air comprimé.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de poussière et d'impuretés dans le boîtier et à l'intérieur du conditionneur d'air comprimé. Frottez pour cela régulièrement le conditionneur d'air comprimé à l'aide d'un chiffon propre.
- Nettoyez régulièrement le conditionneur d'air comprimé et les raccords à l'aide d'un chiffon humide.
- Videz le ballon du conditionneur d'air comprimé à intervalles réguliers. Pour cela, appuyez sur la vanne de purge **12** (voir fig. G) se trouvant sur le dessous. Pour votre sécurité, le conditionneur d'air comprimé doit être hors pression. Débranchez le conditionneur d'air comprimé de la source d'air comprimé. La vanne de purge **12** s'ouvre dès qu'elle est débranchée de l'air comprimé.

Recyclage

Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères !



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les

matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

La période de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants

- usure normale de la capacité de l'accu
- utilisation commerciale du produit
- détérioration ou modification du produit par le client
- non-respect des consignes de sécurité et de maintenance, erreur d'utilisation
- dommages causés par des événements élémentaires

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 365023_2204 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 365023_2204.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365023_2204

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente.

Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	22
Gebruik in overeenstemming met bestemming	22
Onderdelen	22
Inhoud van het pakket	22
Technische gegevens	22
Algemene veiligheidsvoorschriften voor persluchtapparaten	23
Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van persluchtapparaten	23
Veiligheid van de gebruiker	24
Verboden toepassingen	24
Belangrijke aanwijzing	24
Vóór de ingebruikname	24
Installatie	24
De olieverniveelaar vullen	25
Ingebruikname	25
Werkdruk instellen	26
Filterunit	26
Condensaat afvoeren middels het aftapventiel	26
Olieverniveelaar	27
Onderhoud en reiniging	27
Afvoeren	28
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	28
Service	30
Importeur	30

PERSLUCHT- ONDERHOUDSEENHEID PDWE 8 B2

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorwaarden voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De perslucht-onderhoudseenheid dient voor de smering van de perslucht voor persluchtgereedschappen en filtert tegelijkertijd condensaat uit de perslucht. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Berg deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig op. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde. Elke toepassing die afwijkt van het beoogde gebruikdoel, is verboden en potentieel gevaarlijk. Schade door niet-naleving of verkeerde toepassing valt niet onder de garantie en valt niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor commerciële of industriële doeleinden.

Symbolen op het persluchtapparaat

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
	Draag een stofmasker.
	Draag oogbescherming.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag veiligheidshandschoenen.

Onderdelen

- ❶ Filterunit
- ❷ Steeknippel (voorgemonteerd)
- ❸ Persluchtregelaar
- ❹ Persluchtmanometer
- ❺ Wandhouder
- ❻ Olievulopening
- ❼ Oliedoorlaatschroef
- ❽ Snelkoppeling
- ❾ Olievernevelaar
- ❿ Sluitring
- ⓫ Reservoir voor persluchtolie
- ⓬ Aftapventiel
- ⓭ Condensaatopvangreservoir
- ⓮ Filterelement

Inhoud van het pakket

- 1 perslucht-onderhoudseenheid inclusief aansluitingen
- 1x montagebehoeven (2x montageschroef, 2x plug)
- 1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Werkdruk	max. 8 bar
Olie	geschikte compressorolie



Algemene veiligheidsvoorschriften voor persluchtapparaten

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT. HIJ MAAKT DEEL UIT VAN HET APPARAAT EN MOET TE ALLEN TIJDE BESCHIKBAAR ZIJN!
- Op het typeplaatje staan alle technische gegevens van deze perslucht-onderhoudseenheid. Informeer u over de technische specificaties van dit apparaat.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen vanaf 16 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud zonder toezicht uitvoeren.
- In combinatie met een compressor dient de perslucht-onderhoudseenheid voor onderhoud en verzorging (bijv. filteren, smeren en regelen) van uw persluchtgereedschappen. De perslucht-onderhoudseenheid mag uitsluitend worden gebruikt met een persluchtcompressor. Neem bij gebruik van het apparaat de maximale persluchtwaarden van de aangesloten gereedschappen in acht en controleer deze tijdens het gebruik regelmatig. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik. De perslucht-onderhoudseenheid mag uitsluitend in overeenstemming met de bestemming worden gebruikt. Elk ander, hiervan afwijkend gebruik is verboden!
- Tot het gebruik in overeenstemming met de bestemming moet ook het in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften en de montagehandleiding in de gebruiksaanwijzing worden gerekend. De fabrikant of leverancier aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming of incorrect gebruik.

- Alleen voor dit product geschikte accessoires mogen worden gebruikt. Personen die de perslucht-onderhoudseenheid gebruiken en eventueel onderhoudswerkzaamheden uitvoeren, zijn verplicht zich hiermee vertrouwd te maken. Bovendien moeten ze zijn geïnformeerd over potentiële gevaren. De toepasselijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen dienen correct en nauwgezet te worden nageleefd.
- Bij elke wijziging aan de perslucht-onderhoudseenheid vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant voor daaruit voortvloeiende schade.

Veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van persluchtapparaten

⚠ LETSELGEVAAR!

- ▶ Onderbreek de persluchttoevoer voorafgaand aan gereedschapswissels, instel- en onderhoudswerkzaamheden.
- ▶ Bij het losmaken van een aansluiting moet de persluchtslang altijd stevig met de handen worden vastgehouden. Door de zwiepende terugslag van de persluchtslang bestaat er kans op letsel.
- De perslucht-onderhoudseenheid moet worden geïnstalleerd voordat deze veilig in gebruik kan worden genomen. Voor de montage (door middel van vastschroeven) is een stevige wand geschikt.
- Het verdient aanbeveling om uitsluitend de door de fabrikant aangewezen smeermiddelen te gebruiken.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale drukwaarden van de perslucht-onderhoudseenheid.
- De perslucht-onderhoudseenheid mag alleen worden verbonden met een persluchtbron die een werkdruk van 8 bar niet overschrijdt.
- Leg de persluchtleidingen niet in de buurt van hitte, olie en scherpe randen.

- De perslucht-onderhoudseenheid mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met een persluchtcompressor. Het gebruik van andere persluchtbronnen, bijv. een persluchtcilinder, is verboden. Er bestaat gevaar voor brand en/of een explosie.
- Zorg ervoor dat u kinderen en personen met beperkte lichamelijke of geestelijke vermogens uit de buurt houdt van de perslucht-onderhoudseenheid en aangesloten persluchtgereedschappen.
- Bij reparaties mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen worden gebruikt. Niet-originele vervangingsonderdelen kunnen ernstige beschadigingen tot gevolg hebben.
- Bij uitvoering van onderhouds-, instel- en reparatiewerkzaamheden moet u altijd eerst de perslucht-onderhoudseenheid loskoppelen van de persluchtoevoer.
- Wijzigingen aan de perslucht-onderhoudseenheid zijn verboden.
- Gebruik de perslucht-onderhoudseenheid uitsluitend wanneer die zich in onberispelijke toestand bevindt. Laat u in geval van twijfel voorafgaand aan gebruik door een specialist adviseren.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door gekwalificeerde vakmensen.

Veiligheid van de gebruiker

- Test vóór elk gebruik het gebruikte persluchtgereedschap.
Gebruik de perslucht-onderhoudseenheid in geen geval met een hogere werkdruk dan aangegeven in de technische gegevens. Vergewis u er, voordat u persluchtgereedschappen met de perslucht-onderhoudseenheid verbindt, van dat deze correct en veilig zijn aangesloten.

Verboden toepassingen

- Gebruik deze perslucht-onderhoudseenheid niet in een explosiegevaarlijke omgeving. Werk niet in omgevingen waarin zich substanties zoals ontvlambare gassen, vloeistoffen en verf- en stofniveaus bevinden. Dergelijke substanties kunnen door zeer hete oppervlakken op het persluchtapparaat tot ontbranding komen.

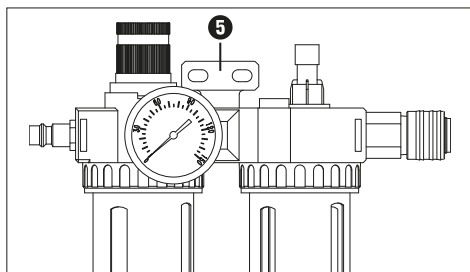
Belangrijke aanwijzing

- Gebruik de perslucht-onderhoudseenheid niet in combinatie met persluchtapparaten die niet mogen werken met geconditioneerde perslucht (bijv. vetpersen, zandstraalapparaten, bandenpompen enz.).

Vóór de ingebruikname

Installatie

- LET OP: Om de kans op letsel of beschadiging tot een minimum te beperken, moet de perslucht-onderhoudseenheid voorafgaand aan het eerste gebruik op een geschikte wand worden gemonteerd. Zorg voor een stabiele en horizontale montage van de perslucht-onderhoudseenheid.
- Gebruik voor de wandmontage de wandhouder **5** voor de markering op de wand en voor het vastschroeven met het meegeleverde montage materiaal (zie leveringsomvang, zie afb. D).

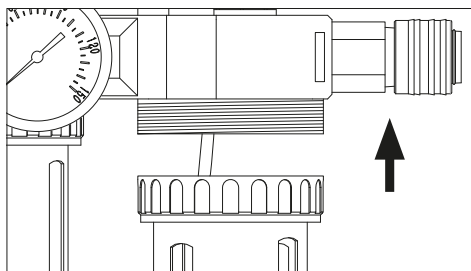


(Afb. D)

De olieverniveelaar vullen

⚠ LET OP!

- ▶ Let erop dat vóór het vullen resp. losmaken van het oliereservoir ❶ de perslucht-onderhoudseenheid is losgekoppeld van de persluchtbron.
- ♦ Verwijder het oliereservoir ❶ door de sluitring ❷ rechtsom te draaien (zie afb. E). Vul het oliereservoir ❶ zo ver met geschikte compressorolie, tot de markering MAX. is bereikt (zie afb. B).
- ♦ Draai daarna het oliereservoir ❶ met de hand (dus zonder gereedschap) linksom vast.



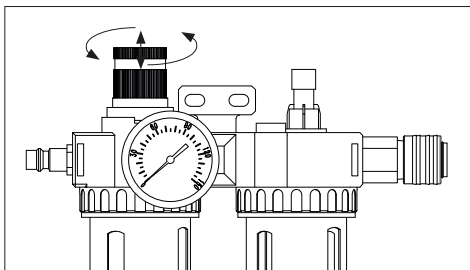
(Afb. E)

Ingebruikname

⚠ LET OP!

- ▶ Zorg ervoor dat de aangesloten persluchtleiding schoon en vrij van olie is, om de perslucht-onderhoudseenheid volgens de voorschriften te kunnen gebruiken. Let er verder op dat het persluchtsysteem drukloos is. Om drukverlies tot een minimum te beperken, verdient het aanbeveling om de persluchtleidingen zo kort mogelijk te houden.
- ♦ Verbind de perslucht-onderhoudseenheid met de persluchtbron.
- ♦ Maak eerst de vergrendeling los door de persluchtregelaar ❸ omhoog te trekken (zie afb. F).

- ♦ Stel de persluchtregelaar ❸ in op de laagste stand door deze linksom te draaien. De gewenste instellingen worden overgenomen wanneer u de persluchtregelaar ❸ omlaag drukt.
- ♦ Sluit de persluchtoevoerleiding van het aan te sluiten gereedschap aan op de snelkoppeling ❹ (aan de rechterkant/uitgang) van de perslucht-onderhoudseenheid. Een driehoek "▶" op het oppervlak van het apparaat geeft de stroomrichting van de perslucht aan.
- ♦ Sluit de persluchtoevoerleiding van de persluchtbron aan op de steeknippel ❷ (aan de linkerkant/ingang) van de perslucht-onderhoudseenheid. Meteen bij de ingang bevindt zich op het oppervlak een driehoek "▶", die de stroomrichting van de perslucht aangeeft.



(Afb. F)

Werkdruk instellen

Na aansluiting van de perslucht-onderhoudseenheid op een persluchtbron kunt u de gewenste werkdruk instellen met de persluchtregelaar ③.

De toegepaste werkdruk van de persluchtbron wordt weergegeven op de persluchtdrukmeter ④.

- ◆ Maak eerst de vergrendeling los door de persluchtregelaar ③ omhoog te trekken (zie afb. F).
- ◆ Door linksom draaien wordt de druk verlaagd. Door rechtsom draaien wordt de druk verhoogd.
- ◆ Lees de ingestelde druk af op de persluchtmanometer ④.
- ◆ Vergrendel de instelling door de persluchtregelaarv omlaag te drukken.

OPMERKING

- Let erop dat de maximaal toegestane bedrijfsdruk van de perslucht-onderhoudseenheid en van het gebruikte persluchtgereedschap niet wordt overschreden.

Filterunit

De filterunit ① is verbonden met de persluchtregelaar ③. De maximale werkdruk bedraagt 8 bar en de bedrijfsdruk is regelbaar van 0,5 tot 8 bar. De filterunit ① dient voor het filteren van condensaat en slaat het condensaat op in het condensaatopvangreservoir ⑬.

Het vulpeil van het condensaat kunt u controleren door de transparante kijkvlakken (zie afb. C). Het opgeslagen condensaat kan worden afgevoerd middels het aftapventiel ⑫.

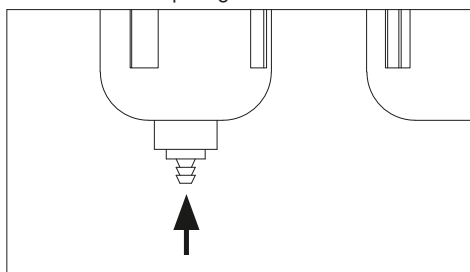
Condensaat afvoeren middels het aftapventiel

Zorg voor een horizontale montage van de perslucht-onderhoudseenheid, zodat het condensaat ook horizontaal in het condensaatopvangreservoir ⑬ kan worden verzameld. Het gebruik van de filterunit ① zonder gemonteerd condensaatopvangreservoir ⑬ is verboden.

OPMERKING

- Let erop dat vóór het legen van het condensaatopvangreservoir ⑬ de perslucht-onderhoudseenheid is losgekoppeld van de persluchtbron. Anders kan het verzamelde condensaat ongecontroleerd uit het apparaat spuiten.
- Het aftapventiel ⑫ gaat open zodra het wordt losgekoppeld van de perslucht.

- Om het verzamelde condensaat uit het condensaatopvangreservoir ⑬ te verwijderen, gebruikt u een passende opvangbak.
- ◆ Druk van onder af tegen het aftapventiel ⑫ (zie afb. G). Dit gaat open en het condensaat stroomt in de opvangbak.



(Afb. G)

Olievernevelaar

De olievernerevelaar ⑨ is verbonden met de filterunit ①. Deze dient voor het smeren van de gefilterde perslucht die in de richting van het persluchtge-reedschap wordt getransporteerd.

Het vulpeil van het oliereservoir ⑪ (geïntegreerd in de olievernerevelaar) kunt u controleren door de transparante kijkvlakken (zie afb. C). Gebruik alleen olie die geschikt is voor deze perslucht-onderhoudseenheid (zie hiervoor).

- ◆ Draai de oliedoorlaatschroef ⑦, die op het kijkglas is gemonteerd, rechtsom ("–") om de benodigde hoeveelheid olie te verlagen. Draai hem rechtsom ("+") om de hoeveelheid olie te verhogen.
- ◆ Het geïntegreerde kijkglas maakt continue controle van de gefilterde perslucht mogelijk.
- ◆ Om olie bij te vullen draait u de schroef van de olievlopening ⑥ af met een passende inbus-leutel. Vul het reservoir met behulp van een passende trechter en draai daarna de schroef weer vast met de inbusleutel.

Probleem	Oorzaken	Oplossing
De smering is niet voldoende.	De oliedoorlaatschroef ⑦ is te ver in de richting van ("–") dichtgedraaid.	Vergroot de hoeveelheid olie.
	De hoeveelheid persluchtolie is te laag, d.w.z. onder de minimale vulhoeveelheid.	Giet meer olie in het oliereservoir ⑪. Let op de maximale vulhoeveelheid.
De bedrijfsdruk van de perslucht is te laag.	De drukregelaar ③ is te ver dichtgedraaid.	Verhoog de druk.

Onderhoud en reiniging



WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!
Koppel vóór onderhoudswerkzaamheden het apparaat los van de persluchttoevoer.

OPMERKING

- De perslucht-onderhoudseenheid moet regelmatig worden onderhouden en gereviseerd om de correcte werking ervan te garanderen en aan de veiligheidsvoorschriften te voldoen. Ondeskundig en verkeerd gebruik kan uitval en beschadiging van het apparaat tot gevolg hebben.
- Gebruik nooit scherpe en/of krassende schoonmaak- resp. oplosmiddelen. Deze kunnen de kunststof onderdelen van de perslucht-onderhoudseenheid beschadigen.
- Let er op dat er nooit water in het apparaat binnendringt.
- Zorg ervoor dat de behuizing en de binnenkant van de perslucht-onderhoudseenheid vrij blijven van stof en vuil. Wrijf daarvoor de perslucht-onderhoudseenheid regelmatig schoon met een schone doek.
- Reinig de perslucht-onderhoudseenheid en de slang periodiek met een vochtige doek.
- Leeg het reservoir van de perslucht-onderhoudseenheid periodiek. Druk daarvoor het aftapventiel ⑫ (zie afb. G) aan de onderkant omhoog. Let erop dat de perslucht-onderhoudseenheid met het oog op de veiligheid drukloos moet zijn. Maak de perslucht-onderhoudseenheid los van de persluchtbron. Het aftapventiel ⑫ gaat open zodra het wordt losgekoppeld van de perslucht.

Afvoeren

Deponeer het apparaat niet bij het normale huisvuil!



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Garantieperiode geldt niet bij

- normale afname van de accucapaciteit
- commercieel/bedrijfsmatig gebruik van het product
- beschadiging of modificatie van het product door de klant
- niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsvoorschriften, bedieningsfouten
- schade door natuurrampen

Afhandeling bij een garantieklacht

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 365023_2204 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch of via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 365023_2204 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365023_2204

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.
Neem eerst contact op met het opgegeven service-adres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Ausstattung	2
Lieferumfang	2
Technische Daten	2
Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte	3
Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten	3
Anwendersicherheit	4
Verbotene Anwendungsbereiche	4
Wichtiger Hinweis	4
Vor der Inbetriebnahme	4
Installation	4
Befüllen der Ölneblereinheit	5
Inbetriebnahme	5
Einstellen des Arbeitsdrucks	6
Filtereinheit	6
Kondensatablass mittels des Ablassventils	6
Ölneblereinheit	7
Wartung und Reinigung	7
Entsorgung	8
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	8
Service	10
Importeur	10

DRUCKLUFT- WARTUNGSEINHEIT PDWE 8 B2

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Druckluft-Wartungseinheit dient zum Ölen der Druckluft für Druckluftwerkzeuge und filtert gleichzeitig Kondensat aus der Druckluft. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung oder Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers. Das Gerät wurde für den Hausgebrauch konzipiert und darf nicht kommerziell oder industriell genutzt werden.

Symbole auf dem Druckluftwerkzeug

	Vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung lesen.
	Tragen Sie eine Staubschutzmaske.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe

Ausstattung

- ❶ Filtereinheit
- ❷ Stecknippel (vormontiert)
- ❸ Druckluftregler
- ❹ Druckluftmanometer
- ❺ Wandhalter
- ❻ Ölnachfülleinlass
- ❼ Öldurchlassschraube
- ❽ Schnellkupplung
- ❾ Ölneblereinheit
- ❿ Verschlussring
- ⓫ Behälter für Druckluftöl
- ⓬ Ablassventil
- ⓭ Kondensat-Sammelbehälter
- ⓮ Filtereinsatz

Lieferumfang

- 1 Druckluft-Wartungseinheit inklusive Anschlüsse
- 1 Montagezubehör
(2x Montageschrauben, 2x Dübel)
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

- Arbeitsdruck max. 8 bar
- Öl geeignetes Kompressorenöl



Allgemeine Sicherheitshinweise für Druckluftgeräte

⚠️ WARNUNG!

- ▶ **BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!**
- Auf dem Typenschild stehen alle technischen Daten von dieser Druckluft-Wartungseinheit, bitte informieren Sie sich über die technischen Gegebenheiten dieses Gerätes.
- Dieses Gerät kann von Personen ab 16 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- In Verbindung mit einem Kompressor dient die Druckluft-Wartungseinheit zur Wartung und Pflege (z. B. Filtern, Ölen und Regulieren) von Ihren Druckluftwerkzeugen. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich nur mit einem Druckluftkompressor verwendet werden. Beachten Sie während der Verwendung des Gerätes die maximalen Druckluftwerte der angeschlossenen Werkzeuge, und überprüfen Sie diese mehrmals im Laufe der Benutzung. Vorgesehen ist dieses Produkt lediglich für die private Nutzung. Die Druckluft-Wartungseinheit darf ausschließlich gemäß ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere, abweichende Benutzung ist untersagt!
- Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Berücksichtigung der in der Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sowie der Montageanleitung. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung.

- Nur für dieses Produkt geeignetes Zubehör darf verwendet werden. Personen, welche die Druckluft-Wartungseinheit verwenden und ggf. Wartungsarbeiten durchführen, sind dazu verpflichtet, sich mit dieser vertraut zu machen. Weiterhin müssen sie über potentielle Gefahren informiert sein. Die geltenden Unfallverhütungsvorschriften sind korrekt und gewissenhaft einzuhalten.
- Jegliche Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit schließen eine Haftung des Herstellers für damit verbundene Schäden aus.

Sicherheitshinweise für die Benutzung von Druckluft-Geräten

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Unterbrechen Sie vor Werkzeugwechseln, Einstellung und Wartungsarbeiten die Druckluftzufuhr.
- ▶ Beim Lösen eines Anschlusses unbedingt immer den Druckluftschlauch fest in den Händen halten. Durch den peitschenden Rückschlag des Druckluftschlauches kann es zu Verletzungen kommen.
- Die Druckluft-Wartungseinheit muss, bevor sie sicher in Betrieb genommen werden kann, installiert werden. Zur Montage eignet sich hierzu eine stabile Wand (durch Verschraubung).
- Es wird empfohlen, lediglich die vom Hersteller bestimmten Schmiermittel zu verwenden.
- Niemals die angegebenen Maximal-Druckwerte der Druckluft-Wartungseinheit überschreiten.
- Die Druckluft-Wartungseinheit darf nur mit einer Druckluftquelle verbunden werden, die den Arbeitsdruck von 8 bar nicht überschreitet.
- Legen Sie die Druckluftleitungen nicht in die Nähe von Hitze, Ölen, Hitze und scharfen Kanten.

- Die Druckluft-Wartungseinheit darf lediglich in Verbindung mit einem Druckluft-Kompressor betrieben werden. Die Verwendung von anderen Druckluftquellen, wie z. B. einer Pressluftflasche, ist untersagt. Es besteht die Gefahr durch Feuer und/oder einer Explosion.
- Achten Sie darauf, dass Sie Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten von der Druckluft-Wartungseinheit und von angeschlossenen Druckluftwerkzeugen fernhalten.
- Bei Reparaturen sind ausschließlich Originalersatzteile zu benutzen. Nicht originale Ersatzteile können ernste Beschädigungen hervorrufen.
- Bei Durchführung von Wartungs-, Einstell- und Reparaturarbeiten trennen Sie immer zuerst die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftversorgung.
- Veränderungen an der Druckluft-Wartungseinheit sind untersagt.
- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nur, wenn sie sich in einem makellosen Zustand befindet. Im Zweifelsfall lassen Sie sich vor der Benutzung erst von einem Spezialisten beraten.
- Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.

Anwendersicherheit

- Testen Sie vor jeder Anwendung das verwendete Druckluft-Werkzeug. Nutzen Sie die Druckluft-Wartungseinheit keineswegs mit einem höheren Betriebsdruck als in den Technischen Daten ausgezeichnet. Bevor Sie Ihre Druckluft-Werkzeuge mit der Druckluft-Wartungseinheit verbinden, stellen Sie zuvor sicher, dass diese richtig und sicher angeschlossen sind.

Verbotene Anwendungsbereiche

- Benutzen Sie diese Druckluft-Wartungseinheit nicht in explosionsgefährdeter Umgebung. Vermeiden Sie das Arbeiten in Umgebungen, in denen sich Substanzen wie entflammbare Gase, Flüssigkeiten und Farb- und Staubbefeh befinden. Diese Substanzen können sich durch sehr heiße Flächen am Druckluftgerät entzünden.

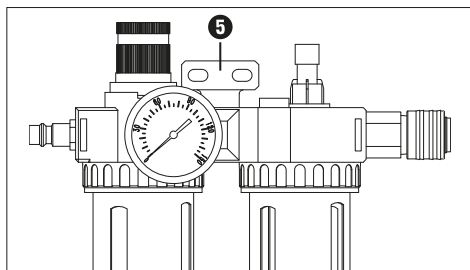
Wichtiger Hinweis

- Verwenden Sie die Druckluft-Wartungseinheit nicht in Verbindung mit Druckluftgeräten, die keine aufbereitete Druckluft benutzen dürfen (z. B. Fettpressen, Sandstrahlgeräte, Reifenfüller etc.).

Vor der Inbetriebnahme

Installation

- **ACHTUNG:** Zur Minimierung von potentiell auftretenden Verletzungen oder Schäden ist es erforderlich, die Druckluft-Wartungseinheit vor der ersten Inbetriebnahme an einer geeigneten Wand zu montieren. Achten Sie auf eine stabile und horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit.
- Benutzen Sie zur Wandmontage den Wandhalter ⑤ zur Markierung an der Wand und zur Verschraubung mit dem mitgelieferten Montage-material (siehe Lieferumfang, Abb. D).

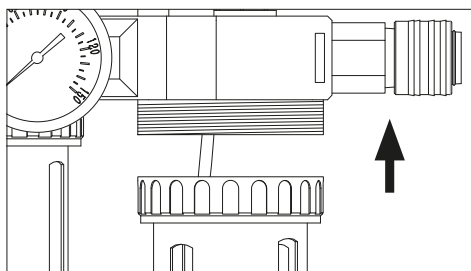


(Abb. D)

Befüllen der Ölneblereinheit

ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass vor Befüllen bzw. Lösen des Ölbehälters **11** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde.
- ◆ Entfernen Sie den Ölbehälter **11** in dem Sie den Verschlussring **10** im Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. E). Befüllen Sie den Ölbehälter **11** mit passendem Kompressoren-Öl soweit, bis die max. Markierung erreicht ist (siehe Abb. B).
- ◆ Im Anschluss daran drehen Sie den Ölbehälter **11** nur manuell (ohne Werkzeug) mit der Hand gegen den Uhrzeigersinn fest.



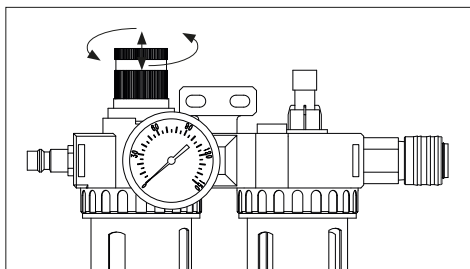
(Abb. E)

Inbetriebnahme

ACHTUNG!

- ▶ Achten Sie darauf, dass die angeschlossene Druckluftleitung sauber und ölfrei ist, um die Druckluft-Wartungseinheit auch ordnungsgemäß nutzen zu können. Achten Sie weiterhin darauf, dass das Druckluftsystem druckfrei ist. Zur Minimierung von Druckverlusten, ist es vorteilhaft, die Druckluftleitungen möglichst kurz zu halten.
- ◆ Verbinden Sie die Druckluft-Wartungseinheit mit der Druckluftquelle.
- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).

- ◆ Stellen Sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn den Druckluftregler **3** auf die niedrigste Stufe ein. Die gewünschten Einstellungen werden übernommen, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung des anzuschließenden Werkzeuges an der Schnellkupplung **8** (auf der rechten Seite – Ausgang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Ein Dreieck „▶“ auf der Oberfläche des Gerätes zeigt die Fließrichtung der Druckluft an.
- ◆ Schließen Sie die Druckluftzuleitung der Druckluftquelle am Stecknippel **2** (auf der linken Seite – Eingang) der Druckluft-Wartungseinheit an. Direkt am Eingang befindet sich auf der Oberfläche ein Dreieck „▶“, welches die Fließrichtung der Druckluft angibt.



(Abb. F)

- ◆ Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme der Druckluft-Wartungseinheit die Druckluft-Fließrichtung mittels der Markierung „▶“ auf der Oberfläche. Bei falscher Montage wird nicht genügend Druck erzeugt.

Einstellen des Arbeitsdrucks

Nach Anschluss der Druckluft-Wartungseinheit an einer Druckluftquelle, können Sie den gewünschten Betriebsdruck mittels des Druckluftreglers **3** einstellen.

Der anliegenden Arbeitsdruck der Druckluftquelle wird Ihnen am Druckluftmanometer **4** angezeigt.

- ◆ Lösen Sie zuerst die Arretierung, in dem Sie den Druckluftregler **3** nach oben ziehen (siehe Abb. F).
- ◆ Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird der Druck reduziert. Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird der Druck erhöht.
- ◆ Entnehmen Sie den eingestellten Druck dem Druckluftmanometer **4**.
- ◆ Arretieren Sie die Einstellung, indem Sie den Druckluftregler **3** nach unten drücken.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der maximal mögliche Betriebsdruck der Druckluft-Wartungseinheit und des eingesetzten Druckluftwerkzeugs nicht überschritten wird.

Filtereinheit

Die Filtereinheit **1** ist mit dem Druckluftregler **3** verknüpft. Der maximale Arbeitsdruck beträgt 8 bar und der Betriebsdruck ist von 0,5 bis 8 bar regulierbar. Die Filtereinheit **1** wird zum Filtern von Kondensat eingesetzt und speichert das Kondensat im Kondensat - Sammelbehälter **13**.

Den Füllstand des Kondensats können Sie durch die transparenten Sichtflächen überprüfen (siehe Abb. C). Das gespeicherte Kondensat kann über das Ablassventil **12** abgelassen werden.

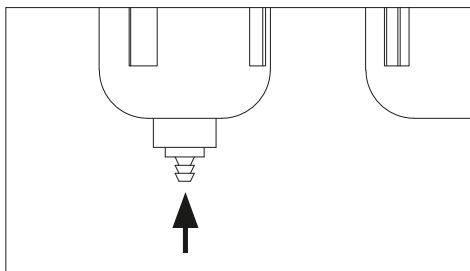
Kondensatablass mittels des Ablassventils

Achten Sie auf eine horizontale Montage der Druckluft-Wartungseinheit, damit das Kondensat auch horizontal im Kondensat-Sammelbehälter **13** gesammelt werden kann. Die Verwendung der Filtereinheit **1** ohne montierten Kondensat-Sammelbehälter **13** ist untersagt.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass vor dem Entleeren des Kondensat-Sammelbehälter **13** die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle getrennt wurde. Ansonsten kann das gesammelte Kondensat unkontrolliert herausspritzen.
- Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

- Um das gespeicherte Kondensat aus dem Kondensat - Sammelbehälter **13** zu entleeren, verwenden Sie einen entsprechenden Behälter.
- ◆ Drücken Sie von unten gegen das Ablassventil **12** (siehe Abb. G), dieses öffnet sich und das Kondensat fließt in den Behälter.



(Abb. G)

Ölneblereinheit

Die Ölneblereinheit **9** ist mit der Filtereinheit **1** verknüpft. Sie hat die Funktion, die gefilterte Druckluft zu ölen, welche in Richtung des Druckluftwerkzeugs transportiert wird.

Den Füllstand des Ölbehälters **11** (integriert in der Ölneblereinheit) können Sie durch die transparente Sichtflächen überprüfen. Verwenden Sie nur passendes Öl für diese Druckluft-Wartungseinheit (siehe oben).

- ◆ Drehen Sie die Öldurchlassschraube **7**, welche auf dem Schauglas montiert ist, im Uhrzeigersinn („-“), um die erforderliche Menge an Öl zu verringern. Drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn („+“), um die Ölmenge zu steigern.
- ◆ Das integrierte Schauglas ermöglicht eine ständige Kontrolle der gefilterten Druckluft.
- ◆ Um Öl nachzufüllen, drehen Sie die Schraube des Ölnachfülleinlasses **6** mit einem geeigneten Inbusschlüssel ab. Befüllen Sie den Behälter mittels eines passenden Trichters und drehen Sie die Schraube danach wieder mit dem Schlüssel fest.

Fehler	Ursache	Lösung
Die Schmierung ist nicht ausreichend.	Öldurchlassschraube 7 ist zu weit in Richtung („-“) zuge dreht.	Steigern Sie die Ölmenge
	Die Druckluft-ölmenge ist zu niedrig, d. h. unterhalb der minimalen Füllmenge.	Gießen Sie mehr Öl in den Ölbehälter 11 . Achten Sie auf die maximale Füllmenge.
Der Betriebsdruck der Druckluft ist zu schwach.	Der Druckregler 3 ist zu stark zuge dreht.	Steigern Sie den Druck.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Trennen Sie vor Wartungsarbeiten das Gerät vom Druckluftnetz.

HINWEIS

- Die Druckluft-Wartungseinheit muss für eine einwandfreie Funktion sowie zur Einhaltung der Sicherheitsanforderungen regelmäßig gewartet und überholt werden. Unsachgemäßer und falscher Betrieb können zu Ausfällen und Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie niemals scharfe und/oder kratzende Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Diese könnten die Kunststoffteile der Druckluft-Wartungseinheit beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass niemals Wasser in das Innere des Ölers gelangt.
- Achten Sie darauf, dass das Gehäuse und das Innere der Druckluft-Wartungseinheit staub- und schmutzfrei bleiben. Reiben Sie dafür regelmäßig die Druckluft-Wartungseinheit mit einem sauberen Tuch ab.
- Reinigen Sie die Druckluft-Wartungseinheit sowie die Anschlüsse in regelmäßigen Abständen mit einem feuchten Tuch.
- Entleeren Sie den Behälter der Druckluft-Wartungseinheit in regelmäßigen Abständen. Drücken Sie hierzu das Ablassventil **12** (siehe Abb. G) an der Unterseite nach oben. Beachten Sie, dass die Druckluft-Wartungseinheit zur Sicherheit druckfrei sein muss. Trennen Sie die Druckluft-Wartungseinheit von der Druckluftquelle. Das Ablassventil **12** öffnet sich, sobald es von der Druckluft getrennt wird.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungs-technischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie

nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 365023_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365023_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365023_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen:
06 / 2022 · Ident.-No.: PDWE8B2-062022-1

IAN 365023_2204